

/-K.C.-/

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Kibungu, le 31 août 1959.-

OBJET:  
Incendie de brousse.

N° 3368 /A.I.30/03/D.d.C.-

C.P.I. à Monsieur le Chef Gacinya  
à Kazo.-

L'Administrateur de Territoire,  
J. PETIT.-

KIBUNGU



1882

Au Sous-chef RUTANESHWA  
à KIBUNGU.-

Sous-chef,

J'ai constaté qu'un feu de brousse a ravagé vendredi dernier toute une partie de la colline Karengé. Un reboisement d'eucalyptus a ainsi complètement brûlé, comme l'année passée d'ailleurs.

Veillez me faire savoir ce que vous avez fait pour arrêter le feu et si vous avez fait traduire les coupables devant le Tribunal de chefferie.-

L'Administrateur de Territoire,  
J. PETIT.-

---

Nararoye nšanga umuliro waratwitse igice kimwe cy'umulenge Karengé ubwo hari kuwa gatanu w'icyumweru gishize. Ishyamba ry'inturusu rihari rirakongoka ryose, nkuko byabaye mu mwaka ushize.

Uzamenyeshye uko wabigenje kugirango uzimishe uwo muliro, kandi unambwire yuko abatwitse wabareze mu rukiko rwa intara.-

Residence du Ruanda  
Territoire de Kibungu

Kibungu le 15/10/19

Objet

Incendie de Brousse.

*hachur*

AI 338/03/P  
15. 10. 19

Monsieur le chef Gachuzza à Kazo  
Administrateur de Territoire  
J. Petit

Mulabo neza Ukurikijye Barua yanyu ya  
No 3368/AI 30/03/D d G ya barufi 12/8/19  
ya Mbaza ya Abaturutse umulenge wa Karengye  
Ukabamenyeshako Bahamwe Amazina ya Bahaturutse  
Nyirabashumba Nomero yurubanza 307 Hari Tundi  
nawe witwa Barasikina Nomero yurubanza 307  
Banditse mugitabo Uburyubako No 133.  
Ndumweho  
Ndumweho

Réf.: Lettre n° 3368/AI 30/03/D d C.

- Les coupables de l'incendie de la colline KARENGYE  
sont: NYIRABASHURUBA et BARASIKINA.
- Ils ont été punis au Tribunal de Chefferie.

5700/AI 30/03/Pm.

15/10/19.

/-K.C.-/

RESIDENCE DU RUANDA  
TERRITOIRE DE KIBUNGU

Kibungu, le 31 août 1959.-

OBJET:  
Incendie de brousse.

M

N° 3368 /A.I.30/03/D.d.C.-

C.P.I. à Monsieur le Chef Gacinya  
à Kazo.-

L'Administrateur de Territoire,  
J. PETIT.-

Au Sous-chef RUTANESHWA  
à KIBUNGU.-

Sous-chef,

J'ai constaté qu'un feu de brousse a ravagé vendredi dernier toute une partie de la colline Karengé. Un reboisement d'eucalyptus a ainsi complètement brûlé, comme l'année passée d'ailleurs.

Veillez me faire savoir ce que vous avez fait pour arrêter le feu et si vous avez fait traduire les coupables devant le Tribunal de chefferie.-

L'Administrateur de Territoire,  
J. PETIT.-

---

Nararoye nšanga umuliro waratwitsë igice kirwe cy'umulenge Karengé ubwo hari kuwa gatanu w'icyumweru gishize. Ishyamba ry'inturusu rihari rirako-ngoka ryose, nkuko byabaye mu mwaka ushize.

Uzamenyeshye uko wabigenje kugirango uzimishe uwo muliro, kandi unambwire yuko abatwitse wabareze mu rukiko rwa intara.-

---



a

5887 / AI 30 / 02 / DAM  
20.10.59

Objet: Arrêt d'interdiction de l'usage de la terre,

\_\_\_\_\_

Objet: Arrêt d'interdiction de l'usage de la terre, n° 3368/A.I.30/03/DIC, du 27 août 1959.-

Objet: Arrêt d'interdiction de l'usage de la terre, n° 3368/A.I.30/03/DIC, du 27 août 1959.-

Objet: Arrêt d'interdiction de l'usage de la terre, n° 3368/A.I.30/03/DIC, du 27 août 1959.-

Par: Le Chef CACIBU, en congé  
P.C. Le Lieutenant de chef de poste,  
COMMUNES Innocent,

Traduction

Lyons

Suite à votre lettre n° 3368/AI30/03/DIC  
du 27/8/59. je porte à votre connaissance  
que le chef RUTANESHANA m'a écrit m'avisant  
que les inculpés de l'incendie de KARENGE ont  
été retrouvés et punis au Tribunal de Kayo. -

C' était : NYIRABASHURUBA (n° de jugement: 307)  
BARASIKINA ( " " : 303)